



Idaho State
University



**ALL TIMES IN MOUNTAIN TIME!

Conferencia Arconexiones -- Programa (Schedule)

<https://isu.zoom.us/j/81435716776>

9:30 – 9:45 am: Bienvenida (Welcome)

Welcome notes: Dr. Marin Laufenberg, Director of the Spanish MA Program

9:45 – 10:30 am: Plenaria (Keynote)

Dr. Gibette Encarnación, Dept. of English and Philosophy at ISU

“Fording Rivers: Dominican/Haitian Connections at the Massacre Border”

10:30 – 10:40 am: Descanso (Break)

Primer panel – Literatura y cultura peninsular (Jess Ferronetti– Moderadora)

10:40 – 11:00 am: Sesión 1

“En busca del fantasma: una lectura memorialista de *La dimisión de Santiesteban* (1975) de Javier Marías”

Juan Miguel Martínez Martínez

11:00 – 11:20 am: Sesión 2

“La representación de los grupos minoritarios en la literatura peninsular”

Marleni Colvin

11:20 – 11:40 am: Sesión 3

“La crítica del franquismo en “Las melancólicas” de Rafael Moreno Alba”

Caleb Dorcheus y Heather Holmes

11:40 – 11:50: Preguntas y conversación sobre el panel de literatura y cultura peninsular (Q + A)

11:50 – 12:00 pm: Descanso (Break)



**Idaho State
University**



****ALL TIMES IN MOUNTAIN TIME!**

Segundo panel A – La pedagogía (Marleni Colvin– Moderadora)

12:00 pm – 12:20 pm: Sesión 4A

“Creating Didactic Units for University-level Spanish Students”

Brianne Mansfield, Amina Miljkovic, y Shayla Satterfield

12:20 – 12:40 pm: Sesión 5A

“Transform Your Language Teaching Through Comprehensible & Compelling Input”

Gregory Schwab

12:40 – 12:50: Preguntas y conversación sobre el panel de pedagogía (Q + A)

Segundo panel B – Teatro y cine latinoamericanos (Tracy Stapleton– Moderadora)

12:00 pm – 12:20 pm: Sesión 4B

“Tres Hermanas Reacias en *Los Soles Truncos* de René Marqués”

Carmen Raynor

12:20 – 12:40 pm: Sesión 5B

“Race, Gender & Space in Latin American Cinema: *Ixcanul* de Jayro Bustamante”

Roxana Ramírez-Hampton

12:40 – 12:50: Preguntas y conversación sobre el panel de teatro y cine latinoamericanos (Q + A)

12:50 – 1:30 pm: Descanso para almuerzo (Break for lunch)

1:30 – 2:15 pm: Mesa redonda sobre “la pos-maestría” (Round Table about “the post-MA”) (Juan Miguel Martínez Martínez– Moderador)

Participantes:

Marleni Colvin, Omar Ponce Vera, Francis Whitfill, Ximena Smith, Sonia Beccaria, Roxana Ramírez Hampton, Dr. Gibette Encarnación, Dr. Marin Laufenberg, Dr. Eduardo Villalobos-Graillet, Dr. Karliana Sakas

2:15 – 2:25 pm: Descanso (Break)



**Idaho State
University**



****ALL TIMES IN MOUNTAIN TIME!**

Tercer panel A– La literatura latinoamericana (Amantina Jeppson– Moderadora)

2:25 – 2:45 pm: Sesión 6A

“Caras que se cambian y sus contextos cubiertos”

Matthew Kolbusz

2:45 – 3:05 pm: Sesión 7A

“Aliens, Hive Minds, and Intergalactic Imperialism: Cold War Themes and Aesthetics in the Argentinean Graphic Novel *El eternauta*”

Wilhelm Haydt Richter

3:05 – 3:25 pm: Sesión 8A

“Una lectura moderna de “Funes el memorioso”: La unión entre máquina y hombre”

Erik González Campos

3:25 – 3:35 pm: Preguntas y conversación sobre el panel de literatura latinoamericana (Q + A)

Tercer panel B– La literatura US Latinx (Hillary Buckner– Moderadora)

2:25 – 2:45 pm: Sesión 6B

“La imposibilidad individual de conformismo de género y las consecuencias en *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*”

Tracy Stapleton

2:45 – 3:05 pm: Sesión 7B

“Revenge of the Nerd: Liminalidad y marginalidad en *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*”

Rick Andreasen

3:05 – 3:25 pm: Sesión 8B

“Un estudio del feminismo en *I Am Not Your Perfect Mexican Daughter*”

Jessica Ferronetti

3:25 – 3:35 pm: Preguntas y conversación sobre el panel de literatura US Latinx (Q + A)

3:35 – 3:45 pm: Descanso (Break)

3:45 – 4:00 pm: Palabras finales de la Directora del MA (Final Words from the MA Director)



**Idaho State
University**



****ALL TIMES IN MOUNTAIN TIME!**

Biografías de los participantes

Rick Andreasen es estudiante de la maestría en ISU y trabaja como Graduate TA, enseñando Español 1101. A punto de completar su maestría, está entusiasmado con la educación que ha recibido en ISU. Posee una licenciatura en Traducción e Interpretación al Español de BYU y un Doctorado en Quiropráctica de Palmer College of Chiropractic. Actualmente, es quiropráctico en Gilbert, Arizona.

Marleni Colvin, MA is from Lima, Peru where she completed a Licensure in Elementary Education and a bachelor's degree in education from Villarreal University. She worked as a teacher and served in leadership and cultural organizations in Lima. She represented her country in an international event in Seville, Spain, for a gathering centered on politics and youth. She also performed volunteer service in the jungle and mountains of Peru for 20 months. She moved to the US in 2012 and since then, she has been teaching Spanish in all educational levels and currently she is a Spanish Teacher at a Middle School. She graduated from ISU with her MA in Spanish in May 2023.

Caleb Dorcheus enseña español e historia en un programa de inmersión en español en una escuela secundaria. Estudió educación de historia y educación de español en Brigham Young University-Idaho y actualmente cursa una Maestría en español en Idaho State University. Caleb reside en Rexburg, Idaho con su esposa y sus dos hijos.

Jess Ferronetti es estudiante de maestría en ISU. Es su último año y va a recibirse en primavera. Es de Massachusetts y se graduó de Assumption College en Worcester, MA en 2018 con su licenciatura en Español y Educación Secundaria. Es maestra de español en una escuela secundaria en Massachusetts y enseña Español 2 y 3. También, pasó el año 2019 enseñando inglés en una terciaria en Córdoba, Argentina con el programa de Fulbright. ¡Fue una experiencia inolvidable! Fuera de todo, le encanta leer, correr, y hacer trekking en Nueva Hampshire.

Erik González Campos está en el primer año de la maestría en español en la Universidad Estatal de Idaho. Obtuvo la licenciatura en economía de la Universidad Estatal de Sacramento. Sus campos de interés incluyen la sociolingüística, en particular las dinámicas entre el inglés y el español que afectan el uso del español en las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos. Le interesa buscar maneras de fomentar el uso del español entre hablantes de herencia con el fin de crear un bilingüismo social más robusto y equitativo. También le interesa la literatura latinoamericana moderna, en particular la obra de Roberto Bolaño.

Wilhelm Haydt Richter, MA nació en CDMX, creció en Durango, México, donde cursó sus estudios en el American School of Durango. Graduado en Artes Mediáticas por la Brigham Young University en Provo, ha enseñado inglés profesionalmente desde los 14 años de edad, incluyendo diez en la preparatoria del Tec de Monterrey. Amante del arte y la literatura y estudioso del idioma, se esfuerza porque sus alumnos aprecien la literatura en todas sus formas, así como de que desarrollen pensamiento crítico y comunicación efectiva. Obtuvo su Maestría en Enseñanza del Inglés por la Universidad IEXPRO y ahora cursa el Doctorado en Inglés en Idaho State University, en donde las novelas gráficas, la traducción literaria y la interculturalidad forman parte de sus intereses académicos.

Heather Holmes es una estudiante de maestría en español en el programa en línea de ISU. Además de sus estudios y trabajo como profesora de Español en una escuela secundaria, Heather pasa su tiempo con su familia y planea los viajes familiares a países hispanohablantes.



**Idaho State
University**



****ALL TIMES IN MOUNTAIN TIME!**

Matthew "Mateo" Kolbusz es originario de Jersey Shore y residente en la dinámica Ciudad de Nueva York. Está cursando un Máster en Español en la Idaho State University. Su especialización se centra en la literatura moderna de Latinoamérica e Iberia, con énfasis en estudios LGBT+. Utiliza teorías consolidadas para examinar la condición humana bajo la opresión de la heteronormatividad y dictaduras. Su enfoque se orienta a analizar las perspectivas de aquellos oprimidos por su identidad, buscando comprender las decisiones tomadas en estas circunstancias. Su viaje académico se concentra en observar, analizar y extraer conclusiones para promover el entendimiento y la empatía hacia quienes viven con identidades suprimidas.

Brianne Mansfield, Amina Miljkovic, and Shayla Satterfield are currently pursuing their undergraduate studies in the Spanish program at Idaho State University. The paper they will present at the ARCONEXIONES conference was originally written as part of their final paper for the Survey of Spanish Literature and Civilization seminar, which was taught during the Fall of 2023.

Juan Miguel Martínez Martínez, PhD is a student of the M.A. in Spanish at Idaho State University. His present work addresses collective memory and literature in Spain. He also works as a Spanish teacher at EAGLE School in Madison, WI.

Roxana Ramirez-Hampton, MA es originaria de Córdoba, Argentina pero vive en Huntsville, Alabama donde enseña Spanish nivel I, II & III. Es una graduada reciente del programa de MA en Español de Idaho State University y tiene alma de maestra. Está muy feliz de haber escogido este programa porque los profesores son magníficos, las clases son muy interesantes, y cubren teorías y temas actuales que te permiten explorar, aprender y pensar de manera diferente. Además de disfrutar las teorías literarias, escribir ensayos, poesías, también le gusta viajar, ver fútbol (argentino y americano), escuchar música, comer asado, tomar mates con masas dulces, tomar café con pan, disfrutar tiempo en familia, la playa y el verano. Lo más importante para ella es su familia, pero tiene que estar siempre ocupada, y afrontar desafíos, ¡si no, se vuelve loca!

Carmen Raynor is a Spanish teacher at Riverside High School in Williamston, NC. She is from Peru but has lived in North Carolina since 2011. Ms. Raynor is a student of the Spanish MA Program in the Department of Global Studies and Languages at Idaho State University. She seeks a master's degree that prepares her with crucial skills like critical thinking, problem-solving, and communication. These skills will help her develop professionally and escalate in her teaching career. She loves reading and is enjoying her classes since she has a lot of literary work to read and learn from.

Gregory Schwab is a seasoned Spanish teacher and department Chair at Carmel Catholic High School in Mundelein, IL, and an ISU Spanish graduate student. With eight years of experience in comprehensible input teaching and appearances at national and regional conferences such as NTPRS, CI Midwest, Edcamp Lake County, and CSCTFL, as well as in two Señor Woolly music videos, Greg brings a wealth of knowledge and expertise to this session.

Tracy Stapleton has been a wetland restoration scientist, Peace Corps volunteer, stay-at-home parent and is now following her passion for the Spanish language by pursuing a Master's degree in Spanish at Idaho State University with the intention of teaching in higher education. She has lived in southern Honduras, southern Spain, and the southern United States. Besides enjoying reading Spanish literature and poetry, she likes to hike with her family, cook vegetarian meals and play with her son and their two cats.

AGRADECIMIENTOS (ACKNOWLEDGEMENTS): *The Department of Global Studies and Languages, The College of Arts and Letters, Dr. Gibette Encarnación, The Organizing Committee of Arconexiones (Rick Andreasen, Sonia Beccaria, Hillary Buckner, Marleni Colvin, Jessica Ferronetti, Amantina Jeppson, Juan Miguel Martínez Martínez, Tracy Stapleton).* **¡Mil gracias a todxs! Sin su apoyo, no habría sido posible la conferencia.**